



**INSTITUT FÜR
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-,
Handwerks- und Land-
wirtschaftskammer Bozen

**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio,
Industria, artigianato
e agricoltura di Bolzano

SITZUNG
DES VERWALTUNGSRATES
VOM 25.10.2016

RIUNIONE
DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
DEL 25.10.2016

Anwesende

Presenti

Präsident

Presidente

On. Dr. Michl Ebner

Vizepräsident

Vicepresidente

Pierangelo (Dado) Duzzi

Mitglieder

Componenti

Hans Moriggl

Dr. Thomas Pardeller

Dr. Francesca Pasquali

Manfred Pinzger

Dr. Siegfried Rinner

Dr. Hubert Obwegs

Abwesende

Assenti

Dr. Otmar Michaeler

Sekretär

Segretario

Dr. Alfred Aberer

Im Beisein von

Assistono

Dr. Günther Überbacher

Dr. Carmen Seidner

Dr. Barbara Giordano

Dr. Luca Filippi

Dr. Ivo Morelato

BESCHLUSS NR.13

DELIBERAZIONE N.13

Maßnahmen für die Antikorrupktion,
die Transparenz, die Leistung und
das Quality management.

Misure per l'anticorruzione, la
trasparenza, la prestazione
organizzativa ed il quality
management.



**INSTITUT FÜR
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-,
Handwerks- und Land-
wirtschaftskammer Bozen

**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio,
Industria, artigianato
e agricoltura di Bolzano

BESCHLUSS NR.13 VOM 25.10.2016

Maßnahmen für die Antikorruption,
die Transparenz, die Leistung und
das Quality management.

DER VERWALTUNGSRAT

vorausgeschickt, dass:

- für die Handelskammer und deren Sonderbetriebe die im Gesetz Nr. 190 vom 6. November 2012 enthaltenen Bestimmungen im Bereich der Korruption Anwendung finden;
- auch die Bestimmungen betreffend die Transparenz im Sinne des G.v.D. Nr. 33 vom 14. März 2013 in der mit Regionalgesetz Nr. 10 vom 29. Oktober 2014 übernommenen Fassung auf die Körperschaft und deren Sonderbetriebe anwendbar sind;
- das Regionalgesetz Nr. 4 vorsieht, dass die Handelskammern die Leistung der Bediensteten aufgrund einer detaillierten Reihe von Zielsetzungen bewerten, so wie dies auf gesamtstaatlicher Ebene von den sogenannten Performance-Bestimmungen vorgesehen ist;
- sei es die Handelskammer als auch das Institut für Wirtschaftsförderung die Zertifizierung ISO 9001:2008 erhalten haben und bald aufgrund der neuen Norm ISO 9001:2015 zertifiziert werden;
- die Handelskammer bereits im Sinne der vorhergehenden Absätze einen Antikorruptionsplan, einen Transparenzplan und einen Leistungsplan sowie sämtliche vom Qualitätssystem vorgesehenen Regeln angewandt hat;

DELIBERAZIONE N.13 DD. 25.10.2016

Misure per l'anticorruzione, la trasparenza, la prestazione organizzativa ed il quality management.

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

premessò che:

- alla Camera di commercio ed alle sue aziende speciali si applicano le disposizioni in materia di anticorruzione, di cui alla legge 6 novembre 2012, n. 190;
- anche le disposizioni che riguardano la trasparenza di cui al d.lgs. 14 marzo 2013, n. 33 così come recepite dalla legge regionale 29 ottobre 2014, n. 10 sono direttamente applicabili all'Ente ed alle sue aziende speciali;
- la legge regionale 17 maggio 2011, n. 4 prevede che le Camere di commercio valutino il merito dei dipendenti attraverso un'articolata serie di obiettivi sulla falsariga di quanto a livello nazionale previsto dalle cosiddette disposizioni sulla performance;
- sia la Camera di commercio sia l'Istituto per la promozione dello sviluppo economico sono certificati ISO 9001:2008 e presto saranno certificati secondo la nuova norma ISO 9001:2015;
- la Camera di commercio ha già adottato ai sensi dei periodi precedenti un piano anticorruzione, un piano per la trasparenza, un piano per la prestazione organizzativa e tutte le regole previste dal sistema di gestione della



**INSTITUT FÜR
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-,
Handwerks- und Land-
wirtschaftskammer Bozen

**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio,
Industria, artigianato
e agricoltura di Bolzano

□ in diesen Dokumenten auch die
Tätigkeiten enthalten sind,
welche vom Institut für Wirt-
schaftsförderung durchgeführt
werden;

□ es angebracht ist, die Dokumente
und umgesetzten Maßnahmen der
Handelskammer formell auch für
deren operativen Arm, das
Institut für Wirt-
schaftsförderung anzuwenden;

qualità;

□ negli stessi documenti sono
state già ricomprese le attività
che vengono gestite
dall'Istituto per la promozione
dello sviluppo economico;

□ è opportuno, quindi, adottare
formalmente i piani e le misure
adottate dalla Camera di
commercio nei confronti della
quale l'Istituto per la promo-
zione dello sviluppo economico è
un braccio operativo;



**INSTITUT FÜR
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-,
Handwerks- und Land-
wirtschaftskammer Bozen

**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio,
Industria, artigianato
e agricoltura di Bolzano

nach Einsichtnahme in das Dekret
des Präsidenten der Autonomen
Region Trentino - Südtirol vom
19. April 2007, Nr. 3/L;

nach Einsichtnahme in das Statut
des Institutes für
Wirtschaftsförderung;

nach Einsichtnahme in die
Bestimmungen, welche die
Sonderverwaltungen der
Handelskammer regeln;

beschließt

mit Stimmeneinhelligkeit:

□ den Antikorruptionsplan, den
Verhaltenskodex, den
Transparenzplan, den
Leistungsplan sowie die
Bestimmungen, welche das
Qualitätssystem betreffen,
anzuwenden, welche zu den vom
Gesetz oder vom Qualitätssystem
vorgesehenen Fälligkeiten von
der Handelskammer angewandt
werden;

□ zur Kenntnis zu nehmen, dass der
Verantwortliche für die
Antikorruption und die
Bestimmungen im Bereich der
Transparenz der Generalsekretär
der Handelskammer ist;

□ zur Kenntnis zu nehmen, dass die
zuständigen Bediensteten und
Ämter für die Korruption, die
Transparenz, das
Qualitätsmanagement und die
Leistung mit denen der
Handelskammer übereinstimmen;

□ die Aufgaben laut Art. 7bis des
Regionalgesetzes Nr. 3 vom 21.
Juli 2000 dem Unabhängigen Be-
wertungsgremium der
Handelskammer Bozen zu
übertragen.

visto il decreto del Presidente
della Regione Autonoma Trentino -
Alto Adige 19 aprile 2007, n. 3/L;

visto lo Statuto dell'Istituto per
la promozione dello sviluppo
economico;

viste le disposizioni che regolano
l'amministrazione delle aziende
speciali camerale;

delibera

ad unanimità di voti:

□ di adottare il piano
anticorruzione, il codice di
comportamento, il piano per la
trasparenza, il piano per la
prestazione organizzativa e le
norme che regolano il sistema di
qualità che alle scadenze
previste dalla legge e dal
Sistema di qualità, saranno
adottate dalla Camera di
commercio di Bolzano;

□ di prendere atto che il
responsabile per
l'anticorruzione e per le
disposizioni sulla trasparenza è
il Segretario generale della
Camera di commercio;

□ di prendere atto che i referenti
e gli uffici preposti
all'anticorruzione, alla
trasparenza, al sistema di
qualità e al sistema della
prestazione organizzativa
coincidono con quelli della
Camera;.

□ di demandare i compiti di cui
all'articolo 7bis della legge
regionale 21 luglio 2000, n. 3
all'Organismo indipendente di
valutazione della Camera di
commercio di Bolzano.



**INSTITUT FÜR
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-,
Handwerks- und Land-
wirtschaftskammer Bozen

**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio,
Industria, artigianato
e agricoltura di Bolzano

Dr. Alfred Aberer

GENERALSEKRETÄR
SEGRETARIO GENERALE

On. Dr. Michl Ebner

PRÄSIDENT
PRESIDENTE